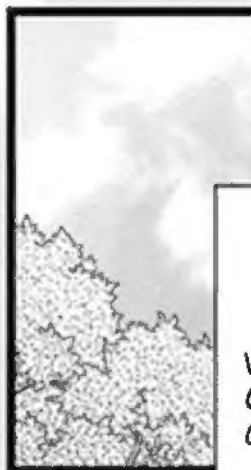
COMUNICADO

O Gokigenyou não se responsabiliza por download de seus projetos em outros blogs/sites que não sejam nossos parceiros.
Só permitimos a divulgação de nossos projetos se forem cumpridas as seguintes normas, são elas:

1) Manter o formato original do arquivo, não fazendo qualquer reencode.
2) Direcionar o link de download para a página principal do Gokigenyou
3) E adicionar ao site/blog um banner do nosso site.

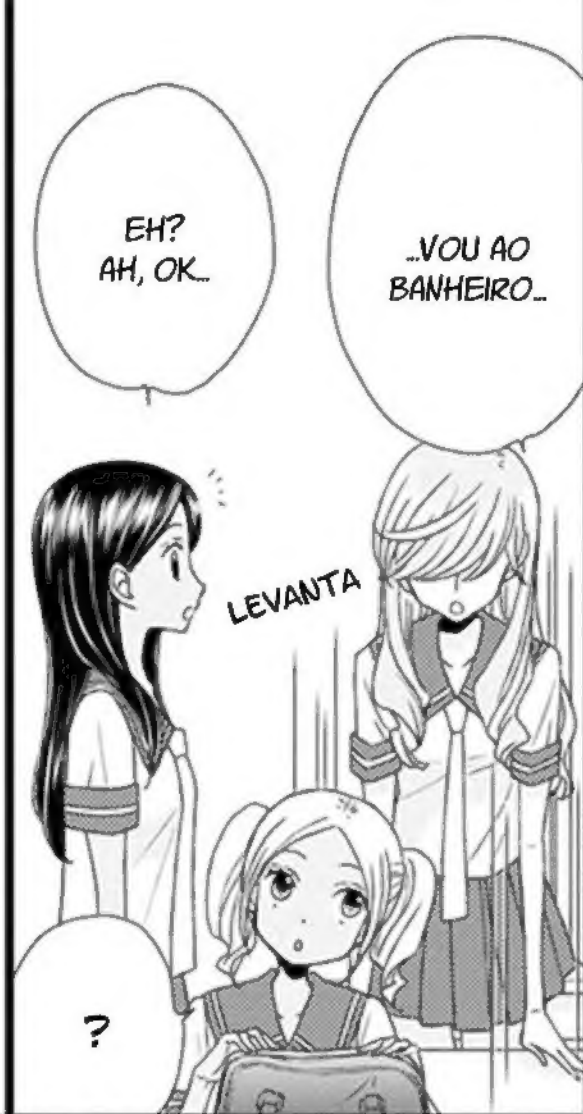
Sites/Blogs parceiros que descumprirem as regras serão descredenciados.

Para mais informações entrem em contato conosco através da parte de contatos do nosso site.
O Gokigenyou agradece a atenção e deseja a todos uma boa leitura.

MESMO DEPOIS QUE O FESTIVAL DE VERÃO DO DISTRITO COMERCIAL TERMINOU.
A LOJA CONTINUOU OCUPADA COM ESTUDANTES EM SUAS FÉRIAS DE VERÃO.
E PARA O OBON, EU VIAJEI PARA O INTERIOR COM A MINHA FAMÍLIA.
ASSISTIDO TV POR HORAS.
E TENDO CRISES DE RISOS ENQUANTO LIA AS MENSAGENS EMPOLGADAS DA NAKANO-CHAN.
ANTES QUE EU SOUBESSE.
SÓ HAVIAM ALGUNS POUCOS DIAS SOBRANDO DAS FÉRIAS DE VERÃO...
...HA- HANA-SAN...
VOCÊ JÁ FOI ÀS COMPRAS?
第14話
本
ポプリ

...EH?
U- UM TEMPO ATRÁS...
NÓS COMBINAMOS EM FAZER COMPRAS JUNTAS... ENTÃO...
SE VOCÊ AINDA NÃO FOI...
...AH...
B- BEM...
É QUE... EU GASTEI MUITO DINHEIRO FAZENDO COMPRAS ONLINE...
ENTÃO EU NÃO VOU PODER IR ÀS COMPRAS POR UM TEMPO...
Ehe
Sinto muito~ Não tenho dinheiro sobrando~
CO...
COMPRAS ONLINE...
VOCÊ DIZ...?
AH, NE... NESSE CASO, VAMOS APENAS OLHAR AS VITRINES E CONFERIR OS NOVOS PRODUTOS DE OUTONO!
Q- QUE TAL AMANHÃ...?
HMM... DESCULPA, EU JÁ FIZ PLANOS COM A NAKANO-CHAN
PARA TRABALHARMOS NA NOSSA LIÇÃO DE CASA DAS FÉRIAS...

E- ENTÃO QUE TAL NA PRÓXIMA TERÇA..?
AAH... EU JÁ TENHO PLANOS COM A NAKANO-CHAN NESSE DIA TAMBÉM...
DESCULPA, EU SEI QUE EU PROMETI...
...IMAGINA...
ESTÁ TUDO BEM...
HAHA...
NAKANO
VENCEDORA
E DESSE JEITO...
O NOVO SEMESTRE...
Suspira...
CONVERSA
CONVERSA
CONVERSA
HINAKO---! FAZ, TIPO, TAAAANTO TEMPO!
O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO--?
ABRAÇA
!
...BOM DIA, AIKO...
BOM DIA--
AH, MAKO, BOM DIA--
WAAH, FAZ TANTO TEMPO QUE NÃO VEJO SEU ROSTO, HINAKO--
FAZ MUITO TEMPO.
ESCONDE

...E, UAU... VOCÊS DUAS ESTÃO REALMENTE... BRONZEADAS.
Eh?!
SÉRIO!?
AIKO FICAVA ME ARRASTANDO COM ELA PARA A PISCINA...
Foi maravilhoso...
DESLUMBRADA...
NÃO FOI A PISCINA, É CULPA DO BEISEBOL!
AH É! NÓS FOMOS AO KOUSHIEN! KOUSHIEN!*
KOUSHIEN?
SIM! A MAKO SE INTERESSOU POR BEISEBOL COLEGIAL, E FICOU NA FILA PARA COMPRAR OS INGRESSOS NO DIA! ACREDITA!?
SÉRIO? EM HYOUGO?
EEEH? EU REALMENTE QUERIA ESTAR LÁ, EM CARNE E OSSO.
TUDO BEM ASSISTIR NA TV, MAS É UMA EXPERIÊNCIA COMPLETAMENTE DIFERENTE ESTAR LÁ NO ESTÁDIO, ASSISTINDO, NÃO ACHA?
ACHO QUE SIM-- FOI DIVERTIDO TORCER, E NÓS FICAMOS BEM EMPOLGADAS--
*NOTA: FAMOSO ESTÁDIO DE BEISEBOL.
AAH, ACHO QUE ENTENDO O QUE VOCÊ ESTA DIZENDO!
EU FUI VER OS FOGOS DE ARTIFÍCIO PELA PRIMEIRA VEZ, E...
....

..VOU AO BANHEIRO...
LEVANTA
EH? AH, OK...
?
IMAGINO O QUE HÁ COM ELA...
ACHA QUE A HINAKO QUERIA TER IDO COM A GENTE AO KOUSHIEN?
MAS ELA DISSE QUE TINHA TRABALHO, NÉ?
....
Conversa
FALANDO NISSO, IMAGINO COMO FORAM AS COISAS COM O CARA QUE TRABALHA COM ELA...
Conversa
TALVEZ AS COISAS ESQUENTARAM NO VERÃO—
VER DE PERTO OS FOGOS DE ARTIFÍCIO PELA PRIMEI-RA VEZ...
ELES ERAM TÃO LINDOS...
E NÓS DUAS ESTÁVAMOS DE YUKATA...

Observar das sombras até a Hana chegar.
...Hana-san deve chegar em breve...
Acho que vou esperar ela chegar...
Vira
Deprimida
Digo...
Se eu convidar várias vezes, ela pode pensar que sou irritante,
ou estranha...
ou coisa assim...
Ou coisa assim...
Eu estava esperando a Hana-san me chamar para fazer compras, mas...
Talvez eu devesse ter tomado a iniciativa e convidado ela mais cedo...
Ah...
!
Bronzeada...
Há quanto tempo, Hina-chan
Como tem passado?
Hiya Hiya
......

...VOCÊ FOI AO KOUSHIEN?
EH?
VOCÊ NÃO ESTÁ NEM UM POUCO BRONZEADA, HINA-CHAN—
VOCÊ NÃO FOI AO EXTERIOR OU COISA ASSIM?
...EU TINHA TRABRALHO, ENTÃO...
EMBORA EU TENHA IDO AO TOSHIMAEN* UMA VEZ...
TOSHI-MAEN!
*TOSHIMAEN: PARQUE TEMÁTICO FAMOSO NO JAPÃO.
AAH, BEM ACHO QUE VOCÊ ESTAVA OCUPADA COM O TRABALHO—
imagino se isso... vai voltar ao normal
HASEGAWA-CHAN PROVAVELMENTE DEVE ESTAR PÁLIDA COMO UM PAPEL TAMBÉM—
...?
VOCÊ SE ENCONTROU COM A HANA-SAN, CERTO?
HM? ELA NÃO CHEGOU AINDA.
Os sapatos internos dela ainda estão lá
NÃO, NÃO DIGO HOJE... ANTES DE ONTEM...
ANTES DE ONTEM?
VOCÊS IAM FAZER A LIÇÃO DE CASA JUNTAS...

NÃO... EU NÃO VI A HASEGAWA-CHAN DURANTE TODA AS FÉRIAS DE VERÃO.

DIGO, ELA ESTAVA BEM OCUPADA COM O TRABALHO, CERTO?

...EH? O QUÊ?

HANA-SAN

...MENTIU PRA MIM?

AH, OOOPS...

NÓS NÃO DEVIAMOS ESTAR FALANDO SOBRE ISSO, CERTO...

AH!

HIYA, HASEGAWA-CHAN--!

BOM DIA--!

HINA-CHAN E EU ACABAMOS DE NOS ENCONTRAR--

...BOM... BOM DIA, NAKANO-CHAN...
E HINA...
KO-CHAN...
...BOM DIA...
HA...
HASE-GAWA-SENPAI...
Aah
Hã?
Certo, ainda estamos na escola
......
DING
DONG
AH...
É- É O SINAL! DE-VEMOS NOS APRESSAR
NAKANO-CHAN, VAMOS INDO!
TE VEJO MAIS TARDE--
...TE VEJO MAIS TARDE... HINAKO-CHAN.
DING
......
HANA-SAN...?

...NA-NAKANO-CHAN...
EU NÃO SABIA QUE VOCÊ CONVERSAVA COM A HINA-CHAN...
PRESSA
NAH, BEM, ESSA FOI A PRIMEIRA VEZ--
É INCRÍVEL QUE A HINA-CHAN SEJA APENAS UMA PESSOA NORMAL--
PRESSA
PRESSA
NÃO FAZ MUITO TEMPO, HEIN--
Conversa
EEH? É BEM A CARA DA HINAKO--!
Conversa
DESLISA
....
"HINA-CHAN..."
ELA DIZ...
AH, BOM DIA, HASEGAWA-SAN--
Bom dia
...BO-
...BOM DIA...
ELA DISSE QUE FOI AO MESMO CABELEIREIRO QUE A HINAKO VAI--
Oooh
EH... ENTENDI...

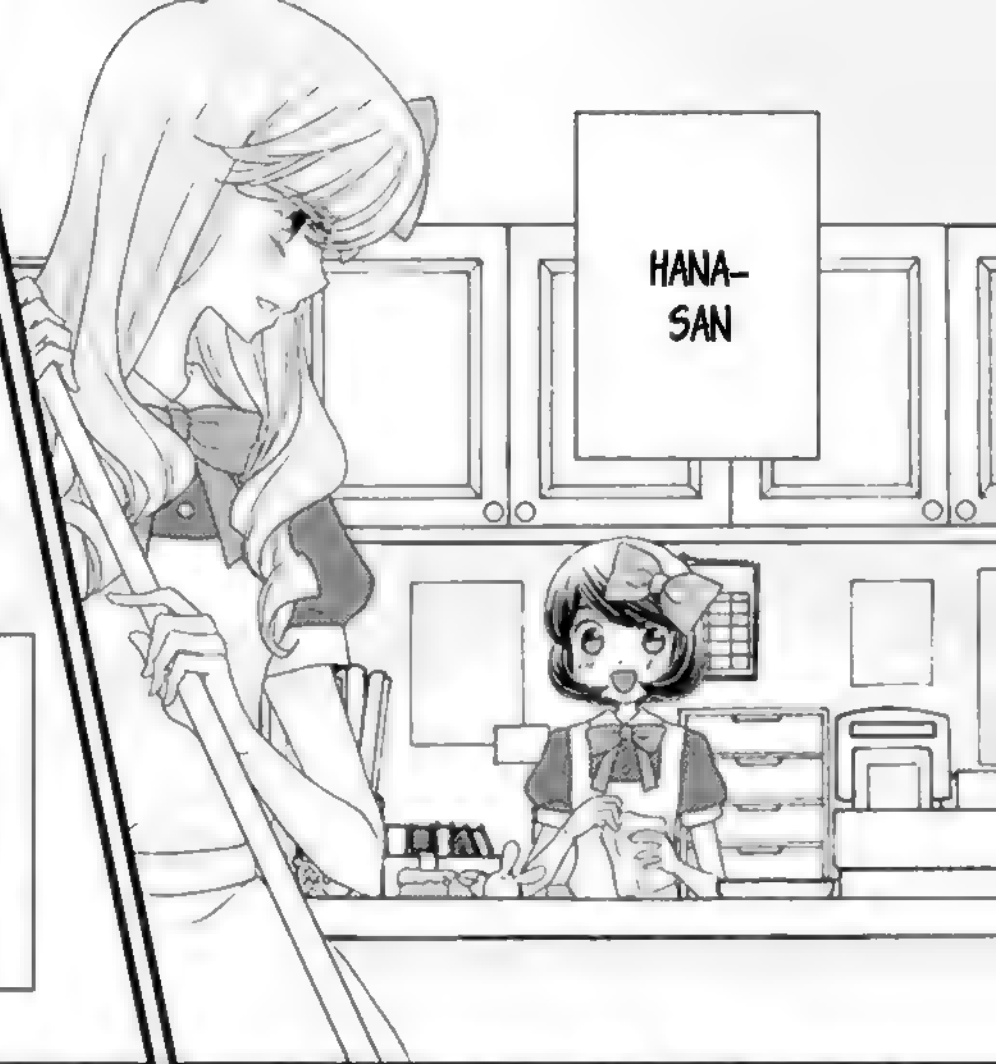
OK, OK-- AS FÉRIAS DE VERÃO ACABARAM--
VOLTEM AOS SEUS LUGARES
......
ARRASTA
CERTO, BOM DIA PARA TODAS.
HMM, ANTES DA CERIMÔNIA DE ABERTURA...
NÃO FAÇO IDEIA DE QUAL CABELEIREIRO A HINA-CHAN VAI...
NÃO QUE...
EU PRECISE SABER. MAS...
HINAKO-CHAN--
!
VIRA
Conversa
Conversa
Conversa
......

!
Conversa
Conversa
!
VAMOS, NAKANO-CHAN!
VIRA
O QUE VOCÊ QUER FAZER NO INTERVALO, HASEGAWA-CHAN?
QUER IR A CAFETERIA?
A CAFE...
HINA-CHAN DEVE ESTAR LÁ...
...QUE TAL IRMOS A OUTRO LUGAR?
EU NÃO QUERO
VER A HINA-CHAN.
PORQUE...

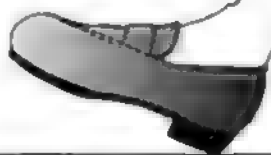
QUANTO EU MAIS VEJO ELA.
MAIS DOLOROSO FICA.
HOJE É SEU DIA DE FOLGA DO TRABALHO?
...SIM.
...IR AS COMPRAS JUNTAS...
EU NÃO CONSIGO FAZER ISSO...
ENTÃO QUER EXPERIMENTAR AQUELES NO-VOS DONUTS DE ALHO?
NÃO QUERO VER O ROSTO DELA...
MAS...
Espia
NO DIA SEGUINTE
ファンシーショップ ポプリ
......
FECHA
EU NÃO CONSEGUI FALAR COM A HINA-SAN HOJE...
NEM NA ESCOLA E NEM NO CAMI-NHO PARA CASA...

HANA-SAN...
ESTARIA...
ME EVITANDO...?
POR QUÊ!? EU FIZ ALGUMA COISA!?
FOI NO FESTIVAL DE VERÃO? É PORQUE A MAIKO FOI IRRITANTE?
...É POR ISSO QUE ELA NÃO
QUER IR ÁS COMPRAS COMIGO TAMBÉM .?
EU IMAGINO... SE A HANA-SAN...
VAI VIR AO TRABALHO HOJE...
ELA GERALMENTE JÁ ESTÁ AQUI A ESSAS HORAS...
ABRE
Haa
Haa
HANA-SAN...!

.....
Ha
...AH, HM...
EU ESQUECI QUE HOJE ERA DIA DE TRABALHO...
.....
...HANA-SAN...?
VIRA
...HMM...
HINA-CHAN...
VAMOS DAR O NOSSO MELHOR HOJE!
...SIM!

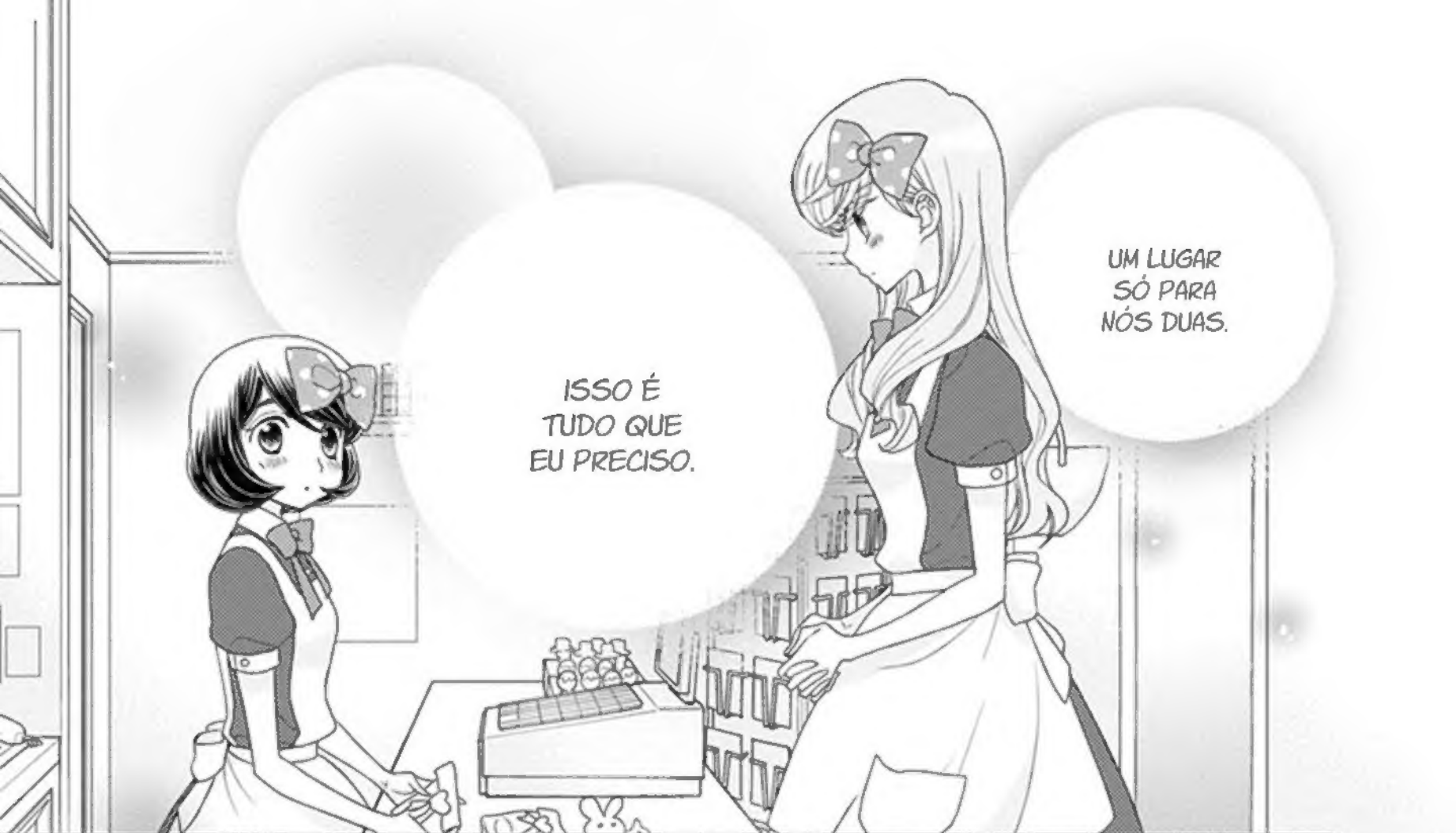
HANA-SAN
ESTÁ AGINDO DO MESMO JEITO DE SEMPRE.
EU ENTENDI ERRADO?
EU ESTAVA PENSANDO DEMAIS NISSO?
MAS...
AH, ALI,
NÃO É A SUA SENPAI, HINAKO--?
ALGO PARECE ERRADO...
SABE, DO FESTIVAL ATLÉTICO--

VOCÊ NÃO VAI DIZER "OI"?
...NÃO TEM PORQUE FAZER ISSO...
NÃO SOMOS TÃO PRÓ-XIMAS...
SE EU POSSO VER ELA NA LOJA...
ISSO JÁ É BOM O SUFICIENTE.
HMM, SÉRIO?
Espia
ELA... PROVA-VELMENTE ESTÁ
TENTANDO MANTER A DISTÂNCIA ENQUANTO ESTAMOS NA ESCOLA, QUE NEM ANTES...
E ENTÃO,
NÓS PARAMOS DE NOS FALAR NA ESCOLA.

ENTÃO, O QUE VOCÊ ACHA QUE DEVEMOS VENDER?
ACESSÓRIOS E ESSAS COISAS PROVAVELMENTE SERIA MELHOR, CERTO? OU...
HM? O QUE FOI?
!
NÃO, NÃO É NADA!
FITAS E ELÁSTICOS DE CABELO SÃO UMA BOA, EU ACHO, MAS...
COISAS QUE PODEMOS FAZER ATÉ O FESTIVAL CULTURAL...
HMM, PROVAVELMENTE VAI TER VÁRIOS PAIS TAMBÉM, ENTÃO...
TALVEZ LUVAS DE FORNO?
AAH, ENTENDI!
A CLASSE DA HINA-CHAN...
VER ELA DÓI.
EU NÃO QUERO ESTAR PERTO DELA.
EU NÃO QUERO VER ELA.
MAS AINDA ASSIM...

DING
DONG
EU TENHO QUE
ME APRESSAR E IR TRABALHAR!
LEVANTA
Conversa
Conversa
Parece que ela voltou a ser modelo de revista.
EI, HASEGAWA-SAN, OLHA--
O BLOG DA MAIMAI ESTÁ DE VOLTA ONLINE NA MILTEEN--
ELA ESCREVEU SOBRE A HINAKO--
.....
DESCULPA, TAKAGI-SAN, ESTOU COM UM POUCO DE PRESSA...
EH? AAH, OK.
EI, IMAGINO QUE LOJA SEJA ESSA--
milteen.blog
TADAA! AQUI A FIVELA QUE EU COMPREI NA LOJA QUE A HINAKO TRABALHA ♡ A LOJA ESTÁ CHEIA DE COISAS FOFAS! ~O(*^▽^*)O~♪
O UNIFORME DA LOJA ERA TÃO ADORÁVEL E FICOU ÓTIMO NA HINAKO ヽ(=´▽`=)ﾉ
AQUI UMA FOTO ANTIGA, QUANDO EU E A HINAKO ESTÁVAMOS COM UM VISUAL DE PRINCESA ★
SEU TRABALHO DE MEIO PERÍODO?
MAS TEM ALGUMA LOJA EM QUE OS EMPREGADOS USAM UNIFORME?
EU MESMA...
ACHO QUE ESTOU ME CONTRADIZENDO.

QUANDO EU PENSO EM VOCÊ
É DOLOROSO E AGONIZANTE.
ESSES SENTI-MENTOS ME OPRIMEM.
NÃO É MAIS DIVERTIDO ESTAR COM ELA. COMO ERA ANTES.
AINDA ASSIM...
EU QUERO VER ELA.
EU QUERO VER ELA.
EU QUERO VER ELA.
É TUDO QUE EU CONSIGO PENSAR.

O QUE
É ISSO?
...HANA-SAN.
QUANTO
MAIS EU
VEJO ELA,
MAIS EU
QUERO
CHORAR.

SSSHH
NÃO TEM MUITOS CLIENTES EM DIAS CHUVOSOS.
SIM... ACHO QUE NÓS PROVAVELMENTE DEVEMOS USAR ESSA OPORTUNIDADE PARA REABASTECER.
AFINAL, TIVEMOS MAIS CLIENTES ESSES DIAS.
É LEGAL QUE O DISTRITO COMERCIAL SEJA TÃO ANIMADO.
...É... MAS...
SE ESTAMOS MUITO OCUPADAS,
EU NÃO TERIA TEMPO PARA FICAR SOZINHA COM A HINA-CHAN...
HA
ENTENDI, EU...
EU QUERO...
A HINA-CHAN SÓ PARA MIM...
...MAS...
ÀS VEZES...
EU QUERO MOMENTOS DE LAZER COMO ESSE...
EU ACHO...

UM LUGAR SÓ PARA NÓS DUAS.

ISSO É TUDO QUE EU PRECISO.

Penso o mesmo

MESMO QUE EU NÃO SEJA ESPECIAL. MESMO QUE VOCÊ NÃO SEJA SÓ MINHA.

CONTANTO QUE A GENTE TENHA ESSE LUGAR...

Vamos manter isso em segredo da Gerente.

♪

BOM DIA--

DING-A-LING

AH, BOM DIA--
AH... HANA-CHAN...
HÃ? INOUE-SAN?
HINA-CHAN TIROU O DIA DE FOLGA?
PRECISEI QUE A INOUE-SAN VIESSE HOJE, MAS...
PARECE QUE VOCÊ VAI FICAR SOZINHA NAS SEGUNDAS, QUARTAS E SEXTAS POR UM TEMPO...
Sinto muito, mesmo a gente estando tão ocupadas...
EH... E A HINA-CHAN? ELA MUDOU OS HORÁRIOS?
É UMA PENA...
E FOI MEIO REPENTINO, MAS...
HINA-CHAN ESTÁ SAINDO...
CONTANTO QUE A GENTE TENHA ESSE LUGAR...

CRÉDITOS FINAIS

TRADUÇÃO:
EDWIN SCOTT

REVISÃO DE TRADUÇÃO:
EDWIN SCOTT

EDIÇÃO (LIMPEZA):
EDWIN SCOTT

EDIÇÃO (DIAGRAMAÇÃO):
EDWIN SCOTT

REVISÃO GERAL:
EDWIN SCOTT